



Engine type:	DC 13.112
Engine serial:	8232649
Chassis serial:	3846488
SVR number internal:	647
Mileage (KM):	462 000 KM

## Audit procedures used engines SVR Version 4.1

Procédures de vérification moteurs utilisées SVR  
Controle werkzaamheden gebruikte motor SVR  
Checkliste, Arbeiten an Gebrauchtmotor SVR

PDE     HPI     XPI     LNG     CNG       

<input checked="" type="checkbox"/>	Pressure plate, clutch disk, water pump, control unit, alternator, aircopump, fan, starter, belt guide rollers and tensioners dismantled. -Démontage de : couvercle d'embrayage, disque d'embrayage, pompe à eau, unité de contrôle moteur, alternateur, pompe de climatisation, ventilateur, démarreur, rouleau de tension et tendeur de courroie. -Drukgroep, frictieplaat, waterpomp, motorregeleenheid, dynamo, aircopomp, ventilator, startmotor, spanrollen en riemspanner uitbouwen. -Kupplung, Wasserpumpe, Regeleinheit, Lichtmaschine, Klimakompressor, Ventilator Anlasser, Spannrollen und Riemenspanner entfernen.
<input checked="" type="checkbox"/>	Clean engine externally -Nettoyer extérieur de moteur -Motor uitwendig reinigen -Motor äusserlich reinigen.
<input checked="" type="checkbox"/>	Dismount injectors -Démontage injecteurs -Injectoren uitbouwen -Einspritzdüsen ausbauen
<input checked="" type="checkbox"/>	Inspect engine internally with endoscope -Inspecter moteur interne avec endoscope -Motor inwendig inspecteren met endoscoop -Kontrolle der Zylinder mittels Endoskop
<input checked="" type="checkbox"/>	Check engine number on TI 01-0812 11 : Modified main bearing cap and tightening torque -Inspecter numéro moteur par TI 01-0812 11 : Modification chapeau de palier principal et couple de serrage -Motornummer controleren ivm TI 01-0812 11 Wijziging hoofdlagerkap en aanhaalmoment. -Motornummer kontrollieren, TI 01-08 12 11
<input checked="" type="checkbox"/>	If necessary implement modification up to step 5 -Si nécessaire executer la modification jusqu'à l'étape 5. -Indien nodig modificatie uitvoeren t/m stap 5 -ggf. Modifikation nach TI 01-08 12 11 durchführen.
<input checked="" type="checkbox"/>	Dismount and mount compressor and fuel feed pump , check items incl. driving. -Démontage et montage de compresseur et pompe d'alimentation de carburant , vérifier les deux, distribution y compris. -Compressor en brandstof opvoerpomp demonteren, beiden controleren incl. Aandrijving. -Kompressor und Kraftstoffförderpumpe demontieren, Teile kontrollieren ggf. Reparieren.

<input checked="" type="checkbox"/>	Dismount and mount side covers and check camshaft. -Démontage et montage couvercles latérales et vérifier l'arbre à cames. -Zijdeksels demonteren en nokkenas controleren. -Seitendeckel demontieren und Nokkenwelle überprüfen.
<input checked="" type="checkbox"/>	Check roller tappets and axles.( also tightening bolts) -Vérifier pousoirs à rouleaux et axes (aussi couple de serrage des boulons) -Rolstoters en assen controleren.( tevens aanhaalmoment bouten) -Rollenstössel und Achsen überprüfen, auch Drehmoment der Befestigungsschrauben.
<input checked="" type="checkbox"/>	Replace banjo bolt oil supply.(depending on engine number) -Remplacement des boulons banjo pour l'aprovisionnement d'huile (selon numéro de moteur) -Banjobout olieaanvoer vervangen.(naar gelang motornummer, TI 01-11 03 03) -ggf. Hohlschraube der Ölzufluss erneuern laut TI 01-11 03 03
<input checked="" type="checkbox"/>	Check cooling water side covers. -Vérifier couvercles latérales de liquide de refroidissement. -Zijdeksels koelwater controleren. -Seitendeckel Kühlwasser überprüfen, ggf. Dichtung erneuern.
<input checked="" type="checkbox"/>	Inspect engine for external damages, if necessary replace parts. -Inspecter moteur pour les dommages extérieurs, si nécessaire, remplacer les pièces -Motor rondom uitwendig inspecteren op uitwendige schade's, evt. delen vervangen. -Allgemeine Sichtkontrolle Anbauteile auf Schäden, ggf. Teile austauschen.
<input type="checkbox"/>	Dismount and mount turbo compound, <input type="checkbox"/> inspect and/or <input type="checkbox"/> replace bearings > 500.000 km -Démonter et monter turbocompound, vérifier et/ou remplacer roulements > 500.000 km -Turbocompound uit en inbouwen, inspecteren. (>500.000 km lagers vervangen) -Turbocompoundunit ausbauen und überprüfen (>500.000 km Lager erneuern)
<input checked="" type="checkbox"/>	Check turbo. <input checked="" type="checkbox"/> Check waste gate
<input checked="" type="checkbox"/>	-Vérifier Turbo. -Turbo controleren -Turbolader überprüfen
<input checked="" type="checkbox"/>	Check exhaust brake. -Vérifier frein moteur. -Motorrem controleren -Motorbremse überprüfen
<input checked="" type="checkbox"/>	Clean intake pressure sensor. -Nettoyer capteur de pression d'admission. -Inlaatdruk sensor reinigen -Ladedrucksensor reinigen
<input checked="" type="checkbox"/>	Check / repair engine wiring. -Vérifier / réparer câblage moteur -Motorbedrading controleren / herstellen -Verkabelung überprüfen und ggf. reparieren
<input checked="" type="checkbox"/>	Assemble and adjust controlled injectors with new bolts at PDE and HPI engines -Monter et ajuster injecteurs vérifiées chez PDE et HPI moteurs -Gecontroleerde injectoren monteren en afstellen met nieuwe bouten bij PDE en HPI -Überholte Einspritzdüsen montieren.
<input checked="" type="checkbox"/>	Adjust valves -Régler les soupapes -Kleppen stellen -Ventile einstellen
<input checked="" type="checkbox"/>	Check flywheel after sanding. -Vérifier volant moteur après abraser. -Vliegwiel afschuren en controleren -Schwungrad abschmirgeln und überprüfen
<input checked="" type="checkbox"/>	Check flywheel top bearing (replace if necessary) -Vérifier palier supérieur du volant moteur (remplacer si nécessaire) -Toplager contr. evt. Vervangen -Toplager überprüfen, ggf. erneuern

<input checked="" type="checkbox"/>	Replace fuel and oil filters -Remplacer filtres d'huile et carburant. -Filters vervangen -Alle Filter erneuern
<input checked="" type="checkbox"/>	Clean and check centrifugal filter . -Nettoyer et vérifier filtre centrifuge -Centrifugaal filter reinigen en controleren -Zentrifugalfilter reinigen und überprüfen.
<input checked="" type="checkbox"/>	Replace oil cooler gaskets (engine + gearbox) perform pressure test -Remplacer joints de réfrigérateur d'huile. -Oliekoeler pakkingen vervangen (motor en versn.bak) pers de koelers af. -Dichtungen Ölkübler erneuern und Kübler abdrücken (Motor und ggf. Getriebe)
<input type="checkbox"/>	Check oilcooler engine and gearbox for TI 01-11 07 08 - Vérifier le moteur et la boîte de vitesses du refroidisseur d'huile TI 01-11 07 08 -Oliekoeler motor- en versnellingsbak controleren op TI 01-11 07 08 -Ölkühler Motor und Getriebe kontrollieren auf TI 01-11 07 08
<input checked="" type="checkbox"/>	Replace oil drain plug ring. -Remplace torique du bouchon de vidange. -Carterplug ring vervangen -Ölablassschraube Dichtung erneuern.
<input checked="" type="checkbox"/>	Mount engine (within plastic bag) with bolts on transport bracket. -Fixer le moteur avec les vis sur le support de transport. -Motor (in plastic zak) voor en achter vastzetten op motorbok voor transport -Motor , in Plastikhülle, auf Transportgestell montieren, vorne und hinten verschraubt.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cover all open connections with plastic plugs. -Etancher toutes les connexions ouvertes avec des bouchons en plastique. -Alle open aansluitingen afdoppen met plastic pluggen -Alle Öffnungen mit Stopfen verschliessen
<input checked="" type="checkbox"/>	Cover steering pump connection with plastic sealing plate. -Raccordement de la pompe de direction avec plaque d'étanchéité en plastique -Stuurpomp aansluiting afdichten met kunststof plaatje. -Anflanschung für Lenkpumpe mit Kunststoffplatte abdecken.
<input checked="" type="checkbox"/>	Remove rust and spray engine color paint aerosol can. -Eliminer la rouille et pulvérisation sur aérosol dans la couleur de moteur. -Evt. aanwezige roest verwijderen en motor in kleur bijspuiten met spuitbus. -Roststellen am Motorblock entfernen und Motor beilackieren.
<input type="checkbox"/>	Fill in checklist and note injector codes -Remplissez checklist et notez les codes d'injecteur. -Checklist invullen en met de motor meeleveren (incl. codes injectoren) -Checkliste ausfüllen inkl. Düsenencode (XPI)
<input type="checkbox"/>	

	<b>EGR system all engines</b>
<input type="checkbox"/>	<p>Check EGR valves (securing pin) and EGR cooler pressure test            -Vérifier clapets EGR (goupille de sécurité) – Test de pression du radiateur            -EGR kleppen controleren / spie / stift - EGR koeler afpersen            -EGR system und Ventile überprüfen – EGR Kühler abdrücken</p>
	<b>EGR system D16 XPI engines</b>
<input type="checkbox"/>	<p>Check and clean intake manifolds            -Vérification et nettoyage des collecteurs d'admission            -Inlaatspruitstukken controleren en reinigen            -Einlasskrümmer kontrollieren und reinigen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Clean sensor T121            -Nettoyer le capteur T121            -Sensor T121 reinigen            -Sensor T121 reinigen</p>
	<b>At mileage &gt; 500.000 km and/or at indication (Option: tilted in accident):</b> -Vers kilométrage > 500.000 km et/ou sur l'indication (Option: basculer en accident): -Bij km stand > 500.000 km en/of op indicatie (Optie: gekanteld bij ongeval): -Bei km Stand >500.000 km oder Angabe "Fahrzeug bei Unfall auf Seite gelegen"
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Dismount and mount oil sump.            -Démontage et montage carter d'huile.            -Carter uit en inbouwen.            -Ölwanne demontieren.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check main and connecting rod bearings. <input checked="" type="checkbox"/> renewed <input type="checkbox"/> not renewed            -Vérifier/remplacer des paliers de vilebrequin et coussinettes de bielle.            -Hoofd en drijfstanglagers controleren / vervangen.            -Haupt- und Pleuellager überprüfen und ggf. erneuern</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check thrust bearing. <input checked="" type="checkbox"/> renewed <input type="checkbox"/> not renewed            -Vérifier butées axial.            -Axiaal lagers controleren.            -Axiallager überprüfen und ggf. Erneuern.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check oil pump / pressure relief valve            -Vérifier pompe à huile / clapet de surpression.            -Ollepomp / overdrukklep controleren.            -Ölpumpe und Überdruckventil überprüfen.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Replace front and rear crankshaft seal.            -Remplacer joint de vilebrequin avant en arrière.            -Voorste en achterste krukaskeerring vervangen            -Beide Kurbelwellensimmerringe erneuern.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>D13 1st generation: Remove cylinder heads, check for cavitation and o-rings cylinder sleeves            -D13 1ère génération : Démontage des culasses, vérification de la cavitation et des joints toriques des chemises de cylindre            -D13 1<sup>e</sup> generatie: Cilinderkoppen demonteren, controle op cavitatie en o-ring cilinderbussen            -D13 1. Generation: Zylinderköpfe demontieren, Überprüfung auf Kavitation und O-Ringe Zylinderlaufbüchsen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Clean closed crankcase ventilation filter            -Propre filtre de ventilation de carter fermée.            -Gesloten carterventilatie filter reinigen            -Bei geschlossener Kurbelgehäuseentlüftung: Filter reinigen.</p>

	<b>Additional work XPI CNG LNG engine:</b> -Travaux supplémentaires moteur XPI: -Extra werkzaamheden XPI motor: -Extra Arbeiten XPI Motor:
<input type="checkbox"/>	Dismount and mount high pressure fuel pump, check part number and if necessary replace fuel pump. Check pistons and camshaft, replace if necessary. -Démonter et monter la pompe à carburant haute pression, vérifier numéro d'article et si nécessaire remplacer. -Hogedruk brandstofpomp demonteren en onderdeelnummer controleren / evt vervangen, plunjers en nokkenas controleren evt vervangen. -Hochdruckpumpe demontieren, zerlegen, Kolben und Nockenwelle überprüfen, ggf. erneuern.
<input type="checkbox"/>	Replace bolts cooling water side covers > 500.000km according to TI 01-10 04 22 -Remplacer les boulons couvercles latéraux de l'eau de refroidissement > 500.000km selon TI 01-10 04 22 -Bouten van koelwaterzijdeksels vervangen bij > 500000km volgens TI 01-10 04 22 -Schrauben Kühlwasservertendeckel erneuern bei km Stand >500.000 laut TI 01-10 04 22
<input type="checkbox"/>	Dismount actuator of turbo and inspect/clean variable slider. Remount and calibrate. -Démonter moteur de commande du turbo et vérifier glissière variable. -Stellmotor van turbo demonteren en variabele schuif controleren, reinigen en gangbaar maken. Monteren,ijken -Stellmotor variabler Turbolader demontieren, Schiebeeinrichtung überprüfen, reinigen, gangbar machen. Montieren, eichen.
<input type="checkbox"/>	CNG/LNG engine renew spark plugs -Moteur à gaz Remplacer les bougies d'allumage. -Gasmotor: vervang bougie's -Gasmotor: Zündkerzen erneuern.
<input type="checkbox"/>	Note injector codes and deliver this also with the engine. -Noter codes injecteurs et livrer ce également avec le moteur. -Codering van injectoren noteren en tevens met de motor meeleveren. -Code der Injektoren notieren und aufschreiben.

1:	5:
2:	6:
3:	7:
4:	8:

**Test run engine**  Yes  No

Date: 16-10-2017

Performed by: Edwin

WO:312192

**Other remarks/ autres commentaires/ andere opmerkingen/ andere Bemerkungen:**

Please fill up engine first with : engine-oil and coolant.

R-maintenance after 20.000 km for exchange engines. Adjust valves.  
 Engine has run for test.

# S.V.R.

# RETOURKAART

# MOTOR

Type: DC 13.112

Afz: \_\_\_\_\_

Componenten	Geleverd (ja/nee)	Retour (ja/nee)	Reden (bij nee)	
Brandst.pomp lijn/HD	Ja			
Injectoren PDE HPI XPI	Ja			
Compressor	Ja			
Stuuroliepomp	Nee			
EGR-koeler	Nee			
EGR-regelklep v107	Nee			
Br.st.magneetkleppen	Nee			
Carterventilatie	Ja			
Vliegwiel	Ja			
Inlaatspruitstuk	Ja			
Turbo	Ja			
Turbocompoundunit	Nee			
Uitlaatrem	Ja			
EDC-regelunit	Nee			
Bedrading / sensoren	Ja			
Transportsteun	Ja			

**Motornr. geleverd: DC 13.112 - 8232649**

**Bonnr.S.V.R. :**

**Motornr.retour:**

**Schadebeschrijving:**

**Deze kaart moet altijd met de oude motor retour naar S.V.R.**

**Gelieve de schadebeschrijving invullen !!**